

Sicherheitshinweise Safety Instructions Instructions de Sécurité

für / for / à la place de

Handsets / handsets / combinés
D5 / FC5 Serie



Hersteller:

funktel GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad
Tel: +49 5341 2235 0
Fax: +49 5341 2235-709
www.funktel.com
info@funktel.com

Hinweise:

© Alle Rechte bei der funktel GmbH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Verfügungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

Produktinformationen, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sind unter: www.funktel.com verfügbar.

Technische Dokumentation • Version • 13.04.2021

Safety Instr. D5/FC5 Series DE, EN, FR / Sachnummer: 5008780000-a

Notes:

© All rights reserved by funktel GmbH, also in the case of applications for intellectual property rights. We reserve all rights of disposition, such as copying and rights of transmission.

Product information, safety notes and operating manuals are available at: www.funktel.com.

Technical Documentation • Version • 13.04.2021

Safety Instr. D5/FC5 Series DE, EN, FR / Order No.: 5008780000-a

Remarques:

© Tous droits réservés par funktel GmbH, également en cas de déclaration de droit de protection. Toute reproduction ou diffusion, intégrale ou partielle, des informations de cet ouvrage est soumise à l'autorisation écrite préalable de notre société.

Des informations sur le produit, des consignes de sécurité et les manuels d'utilisation sont disponibles à l'adresse internet : www.funktel.com.

Documentation technique • Version • 13.04.2021

Safety Instr. D5/FC5 Series DE, EN, FR / Référence: 5008780000-a

Inhaltsverzeichnis / table of contents / table des matières

Sicherheitshinweise	5
Allgemeine Sicherheitshinweise für alle Geräteausführungen.	5
Pflichten des Anlagenbetreibers	5
EU-Konformität.	6
Schutz vor einer Gefährdung Ihres Gehörs	6
Schutz vor der Beeinflussung elektronischer Körperhilfsmittel	7
Schutz des Business/Industry/Security-DECT-Endgerätes vor Eingriffen und Umwelteinflüssen	7
Schutz anderer Geräte vor Funktionsstörungen durch das Business/Industry/Security-DECT-Endgerät.	8
Emission von Funksignalen	8
Sicherheitshinweise zum Gebrauch der Akkus:	9
Umgang mit den Akkus, Versand, Lagerung, Akkuwechsel	10
Umgang mit den Ladegeräten	11
Endverbraucherinformation zur umweltgerechten Entsorgung von Altgeräten und aufgebrauchten Akkus	12
Technische Daten und Zubehör	14
Handsets D5 Serie.	14
Handsets FC5 Serie.	15
Technische Daten Akku	18
Technische Daten AC/DC Netzteil.	19
Safety information	20
General safety information for all unit variants.	20
Duties of the system operator	20
EU conformity.	21
Protection against risk to your hearing.	21
Protection against interference with medical implants.	22
Protection of the Business/Industry/Security DECT terminal against tampering and environmental influences	22
Protection of other devices against malfunctions due to the Business/Industry/Security DECT terminal	23
Emission of radio signals	23
Safety notes regarding the use of the batteries:	24
Handling the batteries, dispatch, storage, changing batteries	25

Handling chargers	26
End-user information regarding environmentally responsible disposal of old devices and depleted batteries	27
Technical Data and Accessories	29
D5 Series handsets	29
FC5 Series handsets	30
Technical data of the battery	33
Technical data of the AC/DC power supply	34
Consignes de sécurité	36
Consignes générales de sécurité pour tous les modèles d'appareil	36
Obligations de l'exploitant de l'installation	36
Conformité CE	37
Protection contre les risques pour votre ouïe	37
Protection contre l'influence des prothèses électroniques	38
Protection du terminal DECT d'affaires/entreprise/Security des interventions et des conditions ambiantes	38
Protection d'autres appareils des anomalies de fonctionnement	39
Émission de signaux radio	39
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'accu:	40
Manipulation des accumulateurs, expédition, entreposage et changement d'accumulateur	41
Manipulation des chargeurs	42
Informations à la clientèle sur la mise au rebut écologique des appareils et des accumulateurs usagés	44
Caractéristiques techniques et accessoires	45
Combinés série D5	45
Combinés série FC5	46
Caractéristiques techniques accu	49
Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC	50

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für alle Geräteausführungen

Zur Gewährleistung des bestimmungsgemäßen, umweltgerechten Gebrauchs sowie der Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes und der Akkus lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme folgende Hinweise.

Pflichten des Anlagenbetreibers

Der Betreiber einer Personen-Notsignal-Anlage muss Betriebsanweisungen für den Einsatz der Personen-Notsignal-Geräte aufstellen. Die vorliegenden Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind kein Ersatz für diese Betriebsanweisungen.

Es gelten die jeweiligen nationalen Regelungen und Gesetze zum Arbeitsschutz. Der Betreiber einer Personen-Notsignal-Anlage (PNA) in der Bundesrepublik Deutschland, in der Regel der Arbeitgeber, legt aufgrund einer Gefährdungsbeurteilung in einer Betriebsanweisung fest, welche willensunabhängigen Alarmarten an gefährlichen Alleinarbeitsplätzen in seinem Betrieb zum Schutz seiner Arbeitnehmer eingesetzt werden. Der Arbeitgeber kann die Verwendung der Personen-Notsignal-Geräte als persönliche Schutzausrüstung verbindlich vorschreiben.

Der Betreiber einer Personen-Notsignal-Anlage kann die vorliegenden Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung für die Erstellung von Betriebsanweisungen heranziehen. Dabei muss er die aktuelle Programmierung der einzelnen Personen-Notsignal-Geräte berücksichtigen, welche speziell für seine Personen-Notsignal-Anlage gilt.

Das Gesamtsystem muss die Geräte- und Prüfanforderungen nach der Norm DIN VDE V 0825-1 und/oder der Norm DIN VDE V 0825-11 erfüllen, wenn die Personen-Notsignal-Anlage für gefährliche Alleinarbeiten eingesetzt wird. Siehe dazu die berufs-genossenschaftlichen Anforderungen und Sicherheitsregeln, nach DGUV Regel 112-139 Einsatz von Personen-Notsignal-Anlagen (bisher: BGR/GUV-R139).

EU-Konformität

Hiermit erklärt die Funktel GmbH, dass der Funkanlagentyp, die DECT Mobilteil Gerätefamilie D5/FC5, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte, werden eingehalten.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärungen ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.funktel.com im Downloadbereich.

Anfragen richten Sie bei Bedarf an unsere Hotline: info@funktel.com.

Schutz vor einer Gefährdung Ihres Gehörs

Die DECT-Endgeräte der D5/FC5 Serien sind mit einem zusätzlichen Lautsprecher für den Freisprechbetrieb auf der Rückseite des Gehäuses ausgestattet.



VORSICHT

Bringen Sie diesen Lautsprecher auf der Geräterückseite (Anrufsignal, Alarmsignal, Lauthören oder der Konfiguration der DECT-Endgeräte) nicht in unmittelbare Nähe Ihres Ohres!

Durch eine Lautstärke bei der Anrufsignalisierung, Alarmsignalisierung und beim Lauthören (Freisprechbetrieb) von mehr als 80 dB (A), gemessen an der Schallquelle, kann es – bei zu geringem Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Ohr oder bei sehr häufiger Einwirkung – zu einem dauernden Gehörschaden kommen.

Schutz vor der Beeinflussung elektronischer Körperhilfsmittel

- Derzeit liegen keine wissenschaftlich gesicherten Hinweise auf eine Gesundheitsgefährdung durch die Strahlung von DECT-Endgeräten und DECT-Basisstationen vor. Die Belastung durch die Hochfrequenz-Strahlung eines DECT-Endgerätes ist deutlich geringer als die Belastung durch die Ausstrahlung eines GSM-Mobiltelefons. Dennoch empfehlen wir Menschen, die Herzschrittmacher oder andere elektronische Körperhilfsmittel tragen, das Handset immer auf der anderen, dem Herzschrittmacher oder Hilfsmittel abgewandten Körperseite, zu tragen. Tragen Sie das DECT-Endgerät nicht unmittelbar über dem implantierten Herzschrittmacher, wie zum Beispiel in einer Brusttasche.
- Weitere Informationen finden Sie im Internet auf der Web-Seite des Bundesamtes für Strahlenschutz.
- Lassen Sie sich bei Bedarf durch Ihren Arzt beraten.
- Zur Verträglichkeit des Handsets mit einem Hörgerät fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

Schutz des Business/Industry/Security-DECT-Endgerätes vor Eingriffen und Umwelteinflüssen



ACHTUNG

Schrauben Sie das Gerätegehäuse niemals auf!

Das Gehäuse kann sonst beschädigt werden und / oder seine Dichtigkeit verlieren. Das Handset enthält keine Teile, die Sie selbst reparieren können.

- Schützen Sie das DECT-Endgerät vor extremen Umwelteinflüssen (z. B. vor Temperaturen außerhalb der Temperaturangaben in den technischen Daten und vor länger andauernder direkter Sonneneinstrahlung).
- Setzen Sie das DECT-Endgerät keinen extrem starken magnetischen Feldern aus, wie sie z. B. in der Nähe von Induktionsschmelzöfen oder Induktionsherden auftreten können!

Schutz anderer Geräte vor Funktionsstörungen durch das Business/Industry/Security-DECT-Endgerät

- In der Regel sind andere elektronische Geräte vor Hochfrequenz-Einstrahlung geschützt. Falls aber ein solches Gerät unzureichend abgeschirmt ist, kann es zu Fehlfunktionen kommen, die durch einen ausreichend großen Abstand zwischen beiden Geräten behoben werden können.
- Schalten Sie das DECT-Endgerät überall dort aus, wo der Betrieb von DECT-Telefonen verboten ist. Der Gebrauch von DECT-Telefonen kann verboten oder eingeschränkt sein in der Nähe von Explosivstoffen, Kraftstoffen und Chemikalien und in der Nähe von medizinischen Einrichtungen. Befolgen Sie immer die örtlichen Hinweise und Verbote.

Emission von Funksignalen

Die Geräte der D5/FC5 Serien erfüllen die EU-Anforderungen zur Emission von Funksignalen.

Wie jedes Funktelefon ist Ihr Business/Industry/Security-DECT-Endgerät ein Sender und Empfänger von Funksignalen.

Der HF-Sender in diesen Geräten ist nach Entwurf und Herstellung so ausgelegt, dass die vom Rat der Europäischen Union empfohlenen Grenzwerte für die Energie von Hochfrequenzen (HF) nicht überschritten werden.

Diese Grenzwerte sind Bestandteil von umfassenden Richtlinien zur Festlegung zulässiger HF-Energiewerte für die allgemeine Bevölkerung. Die Richtlinien wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen durch regelmäßige gründliche Auswertung wissenschaftlicher Studien erarbeitet.

Die Richtlinien enthalten einen erheblichen Sicherheitsaufschlag, der die Sicherheit für Personen aller Altersstufen und Gesundheitszustände gewährleisten soll.



Sicherheitshinweise zum Gebrauch der Akkus:

Die Funktel GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Akkus entstehen. Die Akkus dürfen nur mit den DECT-Endgeräten D5/FC5/FC5 S betrieben werden. Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen. Öffnen Sie den Akku nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

- Verwenden Sie nur systemkonforme Akkus mit den Sachnummern 5010787000 oder 5900604276 aus dem Funktel-Zubehör.
- Stellen Sie die DECT-Endgeräte in systemkonforme Ladegeräte aus dem Funktel-Zubehör, um die Akkus zu laden.
- Benutzen Sie zum Laden nur Ladegeräte und AC/DC Netzteile aus dem Funktel Zubehör, der Akku könnte sonst explodieren.
- Vorsicht: Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird!
- Werfen Sie keine Akkus ins Feuer, sie könnten explodieren!
- Vermeiden Sie jede Art von Kurzschluss zwischen den Kontaktflächen der Akkus, damit keine Sach- und/oder Personenschäden wie Verbrennungen verursacht werden können. Bei einem Kurzschluss der Kontaktflächen entladen sich die Akkus und in sehr seltenen Fällen könnte ein kurzgeschlossener Akku explodieren oder einen Brand auslösen.
- Ungewohnte oder stechende Gerüche sowie ungewöhnliche Ablagerungen auf DECT-Endgerät oder Akku deuten auf Undichtigkeiten der Akkus. Schalten Sie betroffene DECT-Endgeräte aus und geben Sie sie an den Service.
- Aus undicht gewordenen Akkus können Flüssigkeiten oder Gase austreten. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit ausgelaufenen Flüssigkeiten. Atmen Sie austretende Gase nicht ein. Die Folge wären gesundheitliche Beeinträchtigungen, z. B. Hautreizungen, Verätzungen oder Vergiftungen. Suchen Sie im Zweifelsfall einen Arzt auf!
- Erschöpfte Akkus umgehend laden, um ein Tiefentladen des Akkus zu vermeiden.

- Falls Sie das DECT-Endgerät einige Tage nicht benutzen, das DECT-Endgerät in sein Ladefach stellen und aufladen oder den Akku vom DECT-Endgerät trennen.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Umgang mit den Akkus, Versand, Lagerung, Akkuwechsel

Hier erfahren Sie, wie Sie die Leistungsfähigkeit des Akkus möglichst lange erhalten können.

- Akkus nur sachgemäß verwenden.
- Schalten Sie das DECT-Endgerät vor dem Versand oder einer längeren Lagerung aus. Lagern oder versenden Sie das DECT-Endgerät und den Akku in geeigneten, nichtleitenden Verpackungen (kurzschlussicher). Benutzen Sie nach Möglichkeit die Originalverpackungen. Optimal für eine Lagerung des Akkus ist ein Ladezustand von etwa 30 %. Während einer längeren Lagerung sollte der Akku des DECT-Endgerätes alle 6 bis 24 Monate auf etwa 30 % seiner Kapazität nachgeladen werden. Die Lagertemperatur für den Akku sollte bei einer Langzeitlagerung unterhalb der üblichen Raumtemperaturen liegen, z. B. zwischen 0 °C und 15 °C.
- Lagern Sie teilweise geladene Akkus bei Nichtgebrauch über einen längeren Zeitraum, getrennt von den Geräten, isoliert an einem kühlen und trockenen Ort zwischen 0 °C bis 15 °C und bei weniger als 85 % Luftfeuchte.
- Lagern und transportieren Sie den Akku niemals zusammen mit anderen metallischen Gegenständen. Andernfalls bestehen eingangs beschriebene Gefahren.
- Akkus, die am DECT-Endgerät montiert sind, entleeren sich während einer längeren Lagerung durch den Ruhe-Stromverbrauch des DECT-Endgerätes und des Akkus. Laden Sie die Akkus im DECT-Endgerät vor Beginn der Lagerung und danach regelmäßig alle 3 Monate.
- Laden Sie erschöpfte Akkus umgehend, indem Sie das DECT-Endgerät in sein Ladegerät stellen. Erschöpfte Akkus erkennen Sie an der 'Akku leer' - Meldung oder an der nachlassenden Funktion Ihres DECT-Endgerätes.

- Lassen die Betriebszeiten des DECT-Endgerätes mit einer Akku-Ladung nach längerer Gerätenutzung erheblich nach, sollten sie den Akku gegen einen neuen austauschen.
- Der Akku ist ein Verschleißteil. Durch Alterung und Gebrauch sowie lange Lagerung verliert ein Lithium-Ionen-Akku langsam seine ursprüngliche Leistungsfähigkeit (Kapazität). Ein Kapazitätsverlust während der Lebensdauer einer Batterie ist normal und begründet keinen Garantieanspruch. Um den Kapazitätsverlust bei Lagerung zu minimieren, wird empfohlen, folgende Lagertemperaturbedingungen einzuhalten: siehe Tabelle "Technische Daten Akku".
- Ein wichtiger, von uns nicht zu verantwortender nachteiliger Einfluss auf die Lebensdauer eines Akkus ist jede starke Erwärmung bei Lagerung oder im Betrieb.
Lassen Sie daher – so weit möglich – weder das DECT-Endgerät noch den Akku längere Zeit in der prallen Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen liegen.

Umgang mit den Ladegeräten

- Verwenden Sie nur Ladegeräte aus dem Funktel-Zubehör und das zugehörige AC/DC Netzteil, siehe "Technische Daten AC/DC Netzteil".
- Alle Steckdosen für die AC/DC Netzteile der Ladegeräte müssen sich in deren Nähe befinden und jederzeit zugänglich sein. Die Steckdosen müssen vorschriftsmäßig durch Fachpersonal installiert worden sein. Mehrfach hintereinander geschaltete Steckerleisten zur Überbrückung größerer Entfernungen zwischen einer fest installierten Steckdose und dem Ladegerät sind unzulässig!
- Bevor Sie das AC/DC Netzteil in die Steckdose stecken:
Überzeugen Sie sich davon, dass die vorhandene Netzversorgung mit den Angaben auf dem AC/DC Netzteil (z. B. 230 V, 50 Hz) übereinstimmt.
- Ladegeräte und AC/DC Netzteile enthalten keine Teile, die gewartet (gepflegt) werden können.
- Reparaturen müssen vorschriftsmäßig durch geschultes Fachpersonal ausgeführt werden. Lassen Sie defekte oder beschädigte Ladegeräte / AC/DC-Netzteile — auch bei beschädigter Anschlusschnur — nur gegen Originalteile austauschen.



VORSICHT SPANNUNG!

Vorsicht beim Umgang mit beschädigten AC/DC Netzteilen!

Das Berühren netzspannungsführender Teile ist lebensgefährlich!

- Schalten Sie die Steckdose spannungsfrei (Sicherung des zuständigen Stromkreises entfernen oder ausschalten) bevor Sie ein mechanisch beschädigtes AC/DC Netzteil aus der Steckdose ziehen!
- Die Ladegeräte und AC/DC Netzteile sind für den Betrieb in büroähnlicher Umgebung ausgelegt. Schützen Sie sie vor starkem Schmutzanfall, Staub, Feuchtigkeit und Nässe sowie vor direkter Wärmestrahlung.
- Die Ladegeräte und AC/DC Netzteile sind nicht explosionsgeschützt. Sie dürfen daher nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche installiert und betrieben werden.

Endverbraucherinformation zur umweltgerechten Entsorgung von Altgeräten und aufgebrauchten Akkus

Die Rücknahme und umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist durch das Elektro- und Elektronikgerätegesetz geregelt:

- Alle mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Gerätekomponenten, z.B. aufgebrauchte Akkus, dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst und einer umweltverträglichen Entsorgung / Wiederverwertung zugeführt werden.



- Geben Sie diese Geräte und Komponenten bei kommunalen Sammelstellen für Elektronikschrott, Händlern oder direkt beim Hersteller ab. Dort werden alle schadstoffhaltigen Komponenten dieser Altgeräte getrennt erfasst und entsprechend ihrer Schädlichkeit umweltschonend entsorgt. Alle anderen, nicht schadstoffhaltigen Komponenten werden als Sekundärrohstoff wiederverwertet.

- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nur im entladenen Zustand in geeigneten, nichtleitenden Verpackungen (kurzschlussicher).
- Verbrauchte Akkus nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!
- Verbrauchte Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgen! Umweltgefährdung!

Technische Daten und Zubehör

Handsets D5 Serie

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Maße	D5: 141 mm x 46 mm x 20 mm D5: 141 mm x 46 mm x 31 mm incl. Klipp
Gewicht Handset	D5: ca. 129 g (mit Akku und Klipp)
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku (3,7 V / 1200 mAh)
Betriebsdauer Handset (mit vollem Akku)	Sprechen: bis zu 20 Stunden Stand-by: bis zu 200 Stunden (typisch 36h bis 180h) ■ Die erreichbare Betriebsdauer hängt von den Einstellungen der Displaybeleuchtung ab. Angegeben ist die Betriebsdauer ohne Ruhedisplay-Beleuchtung. Siehe 'Geräteeinstellung', 'Anzeige' > Beleuchtung...
Ladezeit	ca. 7 Stunden (bei leerem Akku)
Frequenzbereich DECT	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Sendeleistung DECT	Mittelwert 10 mW; Spitzenwert 250 mW
Zulässige Betriebstemperatur	- 10 °C bis + 55 °C
Zulässige Ladetemperatur	+ 5 °C bis + 40 °C
Lagertemperatur	- 25 °C bis + 55 °C (Kurzzeitlagerung, max. 1 Monat) ■ 0 °C bis + 25 °C (max. 12 Monate)
Transporttemperatur	- 20 °C bis + 60 °C (mit Akku)
Ruftonlautstärke	Bis zu 96 dB (A) in 30 cm Entfernung von der Schallquelle. ■ Die Lautstärke hängt vom gewählten Klingelton ab.

Lieferumfang / Set (alle D5 Varianten)	<ul style="list-style-type: none"> ■ D5 Endgerät inklusive Klipp. ■ Ladegerät Desktop DC4 M Charger, Sachnummer 5010809821, für das Laden eines Handsets. Mit zugehörigem AC/DC Netzteil (Europa), Sachnummer 5900603762, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil. ■ Wechselakku (Set), Sachnummer 5900604276, siehe Technische Daten Akku.
Sonderzubehör	<ul style="list-style-type: none"> ■ MEM-Card 20-Pack, Sachnummer 5010787050. ■ Ledertragetasche und den Konfigurator DECT-Handsets können Sie bei Bedarf unter unserer E-Mail Adresse: info@funktel.com oder telefonisch unter 05341/2235 0 bestellen.
Ersatzteil	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ersatzakku, Sachnummer 5010787000, siehe Technische Daten Akku. ■ Ladegerät Desktop DC4 M, Sachnummer 5010819500, für das Laden eines Handsets. ■ AC/DC Netzteil (Europa), Sachnummer 5010787060, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil.
Angewendete Normen	siehe dazu in die EU-Konformitätserklärung unter: www.funktel.com .

Handsets FC5 Serie

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Maße	<p>FC5: 142 mm x 46 mm x 20 mm</p> <p>FC5: 142 mm x 46 mm x 31 mm incl. Klipp</p> <p>FC5 S: 162 mm x 46 mm x 31 mm</p> <p>incl. Antenne, Klipp und Öse für den Abrisskontakt, abhängig von der Geräteausführung</p>
Gewicht Handset	<p>FC5: ca. 129 g (mit Akku und Klipp)</p> <p>FC5 S: ca. 150 g (mit Akku, Klipp und Abrisskontakt), abhängig von der Geräteausführung</p>
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku (3,7 V / 1200 mAh)

Betriebsdauer Handset (mit vollem Akku)	<p>Sprechen: bis zu 20 Stunden Stand-by: bis zu 200 Stunden (typisch 36h bis 180h)</p> <ul style="list-style-type: none"> Die erreichbare Betriebsdauer hängt von den Einstellungen der Displaybeleuchtung ab. Angegeben ist die Betriebsdauer ohne Ruhedisplay-Beleuchtung. Siehe 'Geräteeinstellung', 'Anzeige' > Beleuchtung...
Ladezeit	ca. 7 Stunden (bei leerem Akku)
Frequenzbereich DECT	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Sendeleistung DECT	<p>Mittelwert 10 mW; Spitzenwert 250 mW</p> <ul style="list-style-type: none"> Ausführungen mit einer reduzierten Sendeleistung (Spitzenwert 50 mW) tragen in der Typenbezeichnung die Zeichenfolge „50mW“.
Empfangsfrequenz IOS nur FC5 S	65,536 KHz
blue.tooth	<p>Frequenzbereich: 2,4 GHz ... 2,4835 GHz Ausgangsleistung: Class 2 = 4 dBm / 2,5 mW Version: 4.2 HFP (Hands free Profile): 1.6 Headsets im 2,4 GHz Funk</p>
Zulässige Betriebs- temperatur	- 10 °C bis + 55 °C
Zulässige Lade- temperatur	+ 5 °C bis + 40 °C
Lagertemperatur	<p>- 25 °C bis + 55 °C (Kurzzeitlagerung, max. 1 Monat)</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 °C bis + 25 °C (max. 12 Monate)
Transporttemperatur	- 20 °C bis + 60 °C (mit Akku)
Ruftonlautstärke	<p>Bis zu 100 dB (A) in 30 cm Entfernung von der Schallquelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke hängt vom gewählten Klingelton ab.
Schutzart	<p>IP 65, staubdicht und strahlwassergeschützt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Schutzart IP65 gilt nur, solange die Anschlussbuchse für die Hör-/Sprechgarnitur durch die Original-Dichtungskappe verschlossen ist.

Lieferumfang / Set
(alle FC5 Varianten)

-
- FC5 Endgerät inklusive Klipp.
 - Ladegerät Desktop DC4 M Charger, Sachnummer 5010809821, für das Laden eines Handsets. Mit zugehörigem AC/DC Netzteil (Europa), Sachnummer 5900603762, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil.
 - MEM-Card, Sachnummer 5900272583.
 - Wechselakku (Set), Sachnummer 5900604276, siehe Technische Daten Akku.

Lieferumfang / Set
(alle FC5 S Varianten)

-
- FC5 S Endgerät inklusive Klipp.
 - Ladegerät Desktop DC4 M, Sachnummer 5010819500, für das Laden eines Handsets. Mit zugehörigem AC/DC Netzteil (Europa), Sachnummer 5900603762, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil.
 - MEM-Card, Sachnummer 5900272583.
 - Wechselakku (Set), Sachnummer 5900604276, siehe Technische Daten Akku.
 - Abrisslasche mit Schnur FC5 Security Varianten, Sachnummer 6120103700.

Sonderzubehör

-
- MEM-Card 20-Pack, Sachnummer 5010787050.
 - Mehrfachladegerät Multicharger 6 FC4, Sachnummer 5010809860 für das Laden von bis zu 6 Handsets. Mit zugehörigem AC/DC Netzteil Set Multicharger DECT (Europa und UK), Sachnummer 5010809870, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil.
 - Headset, Ledertragetasche und den Konfigurator DECT-Handsets können Sie bei Bedarf unter unserer E-Mail Adresse: info@funktel.com oder telefonisch unter 05341/2235 0 bestellen.

Ersatzteil

-
- Ersatzakku, Sachnummer 5010787000, siehe Technische Daten Akku.
 - Ladegerät Desktop DC4 M, Sachnummer 5010819500, für das Laden eines Handsets.
 - AC/DC Netzteil (Europa), Sachnummer 5010787060, siehe Technische Daten AC/DC Netzteil.

Angewendete Normen

siehe dazu in die EU-Konformitätserklärung unter:
www.funktel.com.

Technische Daten Akku

Akku Model	BP1834/5C-1
Akku Type	Lithium/Ion
Nennspannung	3,7V
Ladespannung	4,2V
Akku Kapazität BP1834/5C-1 vtech nur D5/FC5 Sachnummer: 5900604276	1200mAH
Akku Kapazität BP1834/5C-1 funktel nur D5/FC5 Sachnummer: 5010787000	1200mAH
Temperaturbereich während des Betriebs	+0°C to +60°C
Temperaturbereich beim Laden	+0°C to +40°C
Optimale Lagertemperatur	-20°C to +20°C
Schutzklasse	IP65
Abmessungen B x T x H	34 x 53,15 x 5,7
Gewicht	23,7g

Technische Daten AC/DC Netzteil

AC/DC Netzteil Einzellader

Hersteller	TEN PAO INTERNATIONAL LTD
Modell (Vtech Sachnummer: 5900603762)	S005BNV0640062
Modell (funktel Sachnummer: 5010787060)	S005BNV0640062
Eingangsspannung	100 - 240V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60Hz
Ausgangsspannung	6,4V
Ausgangsstrom	0,62A
Ausgangsleistung	3,968W
Efficiency Level	VI
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,23%

AC/DC Netzteil Multicharger

Hersteller	Elektrosil
Modell (Sachnummer: 5010809870)	EA1019GVRS-65
Eingangsspannung	100 - 240V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60Hz
Ausgangsspannung	6,5V
Ausgangsstrom	2,76A
Ausgangsleistung	18,0W
Efficiency Level	VI

Safety information

General safety information for all unit variants

To ensure the intended use as well as safety, reliability and performance of the device and the battery, please read the following notes before initial commissioning:

Duties of the system operator

The operator of a personal alarm system must set up operating instructions for the use of personal alarm devices. The following safety information and the operating manual cannot replace the operating instructions.

The relevant national regulations and laws regarding occupational safety are applicable. In the Federal Republic of Germany, the operator of a personal emergency signal system (PES), usually the employer, using a risk assessment as a point of departure, compiles a set of operating instructions, determining which types of automatic alarm are to be used in hazardous places in which workers work alone in the establishment, in order to safeguard employees. The employer can make the use of personal alarm devices as personal safety equipment mandatory.

The operator of a personal emergency signal system may use this operating manual to prepare in-house operating instructions. In this process, he must take the current programming of the specific personal emergency signal units into account which applies specifically to his personal emergency signal system.

If the personal emergency signal system is to be used in hazardous places in which workers work alone, the overall system must comply with the device and test requirements of DIN VDE V 0825-1 and/or VDE V 0825-11 standards. In this regard, see the requirements and safety regulations of the Federal German Employer's Liability Insurance Association, in accordance with DGUV Rule 112-139 Use of personal emergency signal systems (previously: BGR/GUV-R139).

EU conformity

Funktel GmbH hereby declares that the D5/FC5 family of DECT mobile devices complies with Directive 2014/53/EU.

The provisions of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment as well as Ecodesign Directive 2009/125/EC for the determination of ecodesign requirements for energy-related products are complied with.

The complete text of the EU-Declarations of Conformity is available at the following Internet address: www.funktel.com in the download area.

Kindly direct any enquiries to our hotline: info@funktel.com.

Protection against risk to your hearing

The D5/FC5 Series DECT terminals are equipped with an additional loudspeaker at the rear of the housing for hands-free mode.



CAUTION

Never hold this loudspeaker at the back of the device (ring tone, alarm signal, hands-free use or for the configuration of the DECT terminals) directly to your ear!

A level of more than 80 dB (A) as measured at the sound source can be reached when signalling a call, alarm signalling and in open listening mode (hands-free mode) and may – if the distance between the loudspeaker and the ear is too small, or if this exposure occurs very often – cause permanent hearing damage.

Protection against interference with medical implants

- At the time of writing there is no scientifically proven evidence of any health hazard posed by the radiation generated by DECT terminals and DECT base stations. The exposure to high-frequency radiation of a DECT terminal is markedly lower than the exposure due to the radiation of a GSM mobile telephone. We nevertheless recommend that people who have pacemakers or other electronic implants always wear the handset on the opposite side of the body to the pacemaker or implant. Do not wear the DECT terminal directly above the implanted pacemaker, e.g. in your breast pocket.
- You can find further information on the internet on the web site of the German Federal Office for Radiation Protection.
- If necessary, consult your doctor.
- Consult a hearing aid specialist if you have any questions regarding the compatibility of the handset with a hearing aid.

Protection of the Business/Industry/Security DECT terminal against tampering and environmental influences



ATTENTION

Never undo the screw fastenings of the device casing.

The housing may otherwise be damaged and / or lose its integrity. The handset contains no parts that you can repair.

- Protect the DECT terminal from extreme environmental influences (e.g. temperatures outside of the temperature specifications in the technical data and from continuous direct solar radiation).
- Do not expose the DECT terminal to extremely strong magnetic fields such as those that may occur e.g. near induction furnaces and induction stoves.

Protection of other devices against malfunctions due to the Business/Industry/Security DECT terminal

- Usually, other electronic devices are protected against high-frequency irradiation. However, if such a unit is insufficiently shielded, malfunctions may result that can be eliminated by a sufficiently large distance between the units.
- Switch off the DECT terminal wherever the operation of DECT telephones is forbidden. The use of DECT telephones can be prohibited or limited in the vicinity of explosives, fuel and chemicals and in the vicinity of medical facilities. Always observe local information and prohibitions.

Emission of radio signals

Devices of the D5/FC5 Series fulfil the EU requirements regarding the emission of radio signals.

Like any mobile communication unit, your business/industry/Security/DECT terminal is a transmitter and receiver of radio signals.

The HF transmitter in these devices are designed and manufactured so that high frequency (HF) energy threshold values recommended by the Council of the European Union will not be exceeded.

These threshold values are part of comprehensive guidelines defining allowed HF energy values for the general public. These guidelines were prepared by independent scientific organisations, using regular and thorough evaluation of scientific studies.

The guidelines contain a significant safety margin that shall assure the safety of persons of all age groups and states of health.



Safety notes regarding the use of the batteries:

Funktel GmbH does not assume any liability for damage resulting from improper use of the battery. The batteries may only be operated with D5/FC5/FC5 S DECT terminals. Protect the product from contamination, moisture and overheating and use in dry rooms only. Do not open the battery and do not continue using it if damaged.

- Always use system-compliant batteries with part numbers 5010787000 or 5900604276 from the range of Funktel accessories.
- Place the DECT terminals in system-compliant chargers from the range of Funktel accessories to charge the batteries.
- To charge, use chargers and AC/DC plug-in power supplies from the funkotel range of accessories as otherwise the battery may explode.
- Caution: There is a risk of an explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
- Do not throw batteries into the fire as they may explode.
- Avoid any form of short-circuit between the contact surfaces of the batteries in order to prevent any material damage or personal injury, such as burns. The batteries discharge in the event of the contact surfaces being short-circuited and in very rare cases a short-circuited battery may explode or cause a fire.
- Unusual or pungent smells as well as unusual deposits on the DECT terminal or battery indicate battery leaks. Switch off the relevant DECT terminals and hand them over to the Service Department.
- Liquids or gases may escape from batteries that have developed leaks. Avoid direct skin contact with liquids that have escaped. Do not inhale the gases that escape. Adverse effects on health, such as skin irritation, chemical burns or poisoning may result. In case of doubt, consult a doctor!
- Charge discharged batteries immediately in order to prevent deep discharge.

- If the DECT terminal is not used for a few days, place the DECT terminal in its charging compartment and charge or disconnect the battery from the DECT terminal.
- Store batteries beyond the reach of children.

Handling the batteries, dispatch, storage, changing batteries

The manner in which the performance of the battery can be maintained for as long as possible is to be found here.

- Use the batteries properly
- Switch of the DECT terminal before dispatching it or storing for an extended period. Store or transport the DECT terminal and the battery in suitable, non-conductive packaging (short circuit-proof). Use the original packaging if possible. An approximately 30 % level of charge is optimal for storage of the battery. During extended storage periods, the battery of the DECT terminal should be recharged every 6 to 24 months to about 30 % of its capacity. During long-term storage, the storage temperature of the battery should be below the usual room temperature, e. g. between 0 ° C and 15 ° C.
- If not used for an extended period of time, store partially charged batteries disconnected from the devices, insulated and in a cool.dry place between 0 °C and 15 °C with less than 85 % humidity.
- Never store and transport the batteries together with other metallic objects. The risks described may otherwise arise.
- Batteries that are installed in the DECT terminal discharge themselves during extended storage due to the idle power consumption of the DECT terminal and the battery. Charge the batteries in the DECT terminal before storage begins and then regularly every 3 months.
- Charge batteries that are depleted immediately by placing the DECT terminal in its charger. Depleted batteries can be recognised by the 'Battery empty' message or by the decreasing functionality of your DECT terminal.

- If the operating time of a DECT terminal is reduced markedly after extended use of the device, the battery should be exchanged for a new one.
- The battery is a wear part. A lithium-ion battery slowly loses its original performance (capacity) due to age and usage as well as lengthy storage. A loss of capacity during the service life of a battery is normal and does not provide a basis for a warranty claim. In order to minimise the capacity loss during storage, it is recommended that the storage temperature conditions be maintained: see “Technical data of the battery” table.
- An important negative influence on the service life of a battery, for which we cannot be held responsible, is each severe heating in storage or operation. Therefore - and as far as possible - do not leave the DECT terminal lying in either direct sunlight or close to sources of heat.

Handling chargers

- Use only chargers from the range of Funktel accessories and the associated AC/DC power supply, see “Technical data of the AC/DC power supply“.
- All power sockets for the AC/DC power supplies of the chargers must be located nearby and must always be accessible. The power socket must be installed by specialist personnel. in accordance with regulations The use of multiple, interconnected multi-way connectors to bridge a greater distance between a permanently-installed plug socket and the charger is prohibited.
- Before plugging the AC/DC power supply into the socket:
Make sure that the available mains supply complies with the specifications on the AC/DC power supply (e. g. 230 V, 50 Hz).
- Chargers and AC/DC power supplies contain no parts that can be serviced (maintained).
- Repairs must be performed by trained specialists according to regulations. Only replace defective or damaged chargers / AC/DC power supplies — even in the case of a damaged connection cable — with original parts.



CAUTION! HIGH VOLTAGE

Be careful when handling damaged AC/DC power supply units!
Touching parts connected to the mains is life-threatening!

- Switch off the socket (remove the fuse of the relevant circuit or switch off) before unplugging a damaged AC/DC power supply from the socket.
- The chargers and the AC/DC power supply units are designed for use in an office-type environment. Protect the charger against heavy dirt, dust, humidity and moisture as well as direct heat radiation.
- The chargers and AC/DC power supply units are not explosion-proof. They may therefore only be installed and operated outside areas with an explosion hazard.

End-user information regarding environmentally responsible disposal of old devices and depleted batteries

The returning and the environmentally responsible disposal of old electric and electronic units is governed by the German Electrical and Electronic Equipment Act.

- All electrical and electronic devices marked with the crossed-out rubbish bin as well as their components, e.g. depleted batteries, must not be disposed of together with household waste, but must be collected separately and disposed of / reused in an environmentally friendly manner.
- Hand these devices and components over to municipal collection points for electronic scrap, dealers or directly to the manufacturer. All components of these old units that contain hazardous substances will be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way, according to their degree of harmfulness. All other components not containing any hazardous substances are reused as secondary raw materials.
- Dispose of depleted batteries in a discharged condition, in suitable non-conductive packaging (short circuit-proof) only.
- Do not throw depleted batteries into a fire! Risk of explosion!



- Do not dispose of depleted batteries in household waste! Environmental hazard!

Technical Data and Accessories

D5 Series handsets

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	D5: 141 mm x 46 mm x 20 mm D5: 141 mm x 46 mm x 31 mm incl. clip
Handset mass	D5: approx. 129 g (with battery and clip)
Battery type	Lithium-ion battery (3,7 V / 1200 mAh)
Battery life of the handset (with full battery)	Talk-time: up to 20 hours Stand-by: up to 200 hours (typically 36h to 180h) ■ The achievable battery life depends on the settings of the display illumination. The stated battery life is without idle display illumination See 'Device setting', 'Display > Illumination...
Charging time	approx. 7 hours (with empty battery)
DECT frequency range	1,88 GHz ... 1,9 GHz
DECT transmitter power output	Average 10 mW; Peak 250 mW
Permissible operating temperature	- 10 °C to + 55 °C
Permissible charging temperature	+ 5 °C to + 40 °C
Storage temperature	- 25 °C to + 55 °C (short term storage, max. 1 month) ■ 0 °C to + 25 °C (max. 12 months)
Shipping temperature	- 20 °C bis + 60 °C (with battery)
Ringtone volume	Up to 96 dB (A) at a distance of 30 cm from the source of the sound. ■ The volume depends on the selected ringtone.

Scope of supply / Set (all D5 versions)	<ul style="list-style-type: none"> ■ D5 terminal including clip. ■ Desktop Charger DC4 M, Part number 5010809821, for charging a handset. With matching AC/DC power supply (Europe), Part number 5900603762. See Technical data of the AC/DC power supply. ■ Rechargeable battery (set), Part number 5900604276 See Technical data of the battery.
Special accessories	<ul style="list-style-type: none"> ■ MEM card 20 pack, Part number 5010787050. ■ Leather case and the DECT handset configurator can be ordered as required at our email address: info@funktel.com or telephonically at 05341/2235 0.
Spare part	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spare battery, Part number 5010787000, See Technical data of the battery. ■ Desktop Charger DC4 M, Part number 5010819500, for charging a handset. ■ With matching AC/DC power supply (Europe), Part number 5010787060, see Technical data of the AC/DC power supply.
Standards applied	In this regard, see the EU Declaration of Conformity at: www.funktel.com .

FC5 Series handsets

Standard	DECT(Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	<p>FC5: 142 mm x 46 mm x 20 mm</p> <p>FC5: 142 mm x 46 mm x 31 mm incl. clip</p> <p>FC5 S: 162 mm x 46 mm x 31 mm incl. antenna, clip and eyelet for the tear-away contact, depending on the device version</p>
Handset mass	<p>FC5: approx. 129 g (with battery and clip)</p> <p>FC5 S: approx. 150 g (with battery, clip and tear-away contact), depending on the device version</p>
Battery type	Lithium-ion battery (3,7 V / 1200 mAh)

Battery life of the handset (with full battery)	<p>Talk-time: up to 20 hours Stand-by: up to 200 hours (typically 36h to 180h)</p> <ul style="list-style-type: none"> The achievable battery life depends on the settings of the display illumination. The stated battery life is without idle display illumination See 'Device setting', 'Display > Illumination...
Charging time	approx. 7 hours (with empty battery)
DECT frequency range	1,88 GHz ... 1,9 GHz
DECT transmitter power output	<p>Average 10 mW; Peak 250 mW</p> <ul style="list-style-type: none"> Versions with a reduced transmission output (peak value 50 mW) have the "50mW" character sequence in the type designation.
ILB (Inductive Localisation Beacon) reception frequency FC5 S only	65.536 KHz
blue.tooth	<p>Frequency range 2,4 GHz ... 2,4835 GHz Output power Class 2 = 4 dBm / 2,5 mW Version: 4.2 HFP (Hands Free Profile): 1.6 Headsets at 2,4 GHz wireless</p>
Permissible operating temperature	- 10 °C to + 55 °C
Permissible charging temperature	+ 5 °C to + 40 °C
Storage temperature	<p>- 25 °C to + 55 °C (short term storage, max. 1 month)</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 °C to + 25 °C (max. 12 months)
Shipping temperature	- 20 °C to + 60 °C (with battery)
Ringtone volume	<p>Up to 100 dB (A) at a distance of 30 cm from the source of the sound.</p> <ul style="list-style-type: none"> The volume depends on the selected ringtone.
Level of protection	<p>IP65, dust-proof and protected against jetted water.</p> <ul style="list-style-type: none"> The IP65 protection class applies only provided the connection socket for the headphone/headset is shut by means of the original sealing plug.

Scope of supply / Set
(all FC5 versions)

- FC5 terminal including clip.
- Desktop Charger DC4 M, Part number 5010809821, for charging a handset. With matching AC/DC power supply (Europe), Part number 5900603762. See Technical data of the AC/DC power supply.
- MEM card, Part No. 5900272583.
- Rechargeable battery (set), Part number 5900604276 See Technical data of the battery.

Scope of supply / Set
(all FC5 S versions)

- FC5 S terminal including clip.
- Desktop Charger DC4 M, Part number 5010819500, for charging a handset. With matching AC/DC power supply (Europe), Part number 5900603762. See Technical data of the AC/DC power supply.
- MEM card, Part number 5900272583.
- Rechargeable battery (set), Part number 5900604276 See Technical data of the battery.
- Tear-away strap with lanyard for FC5 Security versions, Part number 6120103700

Special accessories

- MEM card 20 pack, Part number 5010787050.
- Multicharger 6 FC4, Part number 5010809860, for charging up to 6 handsets. With matching DECT Multi-charger AC/DC power supply (Europe and UK), Part number 5010809870. See Technical data of the AC/DC power supply.
- Headset, leather case and the DECT handset configurator can be ordered as required at our email address: info@funktel.com or telephonically at 05341/2235 0.

Spare part

- Spare battery, Part number 5010787000 See Technical data of the battery.
- Desktop Charger DC4 M, Part number 5010819500, for charging a handset.
- With matching AC/DC power supply (Europe), Part No. 5010787060, see Technical data of the AC/DC power supply.

Standards applied

In this regard, see the EU Declaration of Conformity at: www.funktel.com.

Technical data of the battery

Battery model	BP1834/5C-1
Battery type	Lithium/Ion
Nominal voltage	3,7V
Charging voltage	4,2V
Battery capacity BP1834/5C-1 vtech D5/FC5 only, Part number: 5900604276	1200mAH
Battery capacity BP1834/5C-1 funktel D5/FC5 only, Part number: 5010787000	1200mAH
Temperature range while operating	+0°C to +60°C
Temperature range when charging	+0°C to +40°C
Optimal storage temperature	-20°C to +20°C
Protection class	IP65
Dimensions W x D x H	34 x 53,15 x 5,7
Weight	23,7g

Technical data of the AC/DC power supply

AC/DC power supply for individual charger

Manufacturer	TEN PAO INTERNATIONAL LTD
Model (Vtech Part No.: 5900603762)	S005BNV0640062
Model (funktel Part No.: 5010787060)	S005BNV0640062
Input voltage	100 - 240V
Input AC frequency	50 / 60Hz
Output voltage	6,4V
Output current	0,62A
Output power	3.968 W
Efficiency Level	VI
Average operational efficiency	76,23%

Multicharger AC/DC power supply

Manufacturer	Elektrosil
Model (Part number: 5010809870)	EA1019GVRS-65
Input voltage	100 - 240V
Input AC frequency	50 / 60Hz
Output voltage	6,5V
Output current	2,76A
Output power	18.0 W
Efficiency Level	VI

Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité pour tous les modèles d'appareil

Avant la première mise en service, veuillez lire les consignes suivantes afin de garantir une utilisation conforme à l'usage prévu dans le respect de l'environnement, ainsi que la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil et des accumulateurs.

Obligations de l'exploitant de l'installation

L'exploitant d'une installation de signal de détresse pour les personnes doit installer les instructions opérationnelles pour une utilisation des appareils avec appels personnels de détresse. Les présentes consignes de sécurité et le manuel d'utilisation ne remplacent pas ces instructions opérationnelles.

Les règlements et lois nationaux relatifs à la sécurité au travail s'appliquent. Suite à une évaluation des risques, l'exploitant d'une installation de signal de détresse (PNA) en République fédérale d'Allemagne, généralement l'employeur, édicte dans des instructions opérationnelles, sur la base d'une évaluation des risques, quels types d'alarmes non intentionnelles doivent être utilisées aux postes de travail isolés dangereux dans sa société pour assurer la protection de ses employés. L'employeur peut prescrire l'utilisation d'appareils d'appels personnels de détresse comme Équipement de protection obligatoire.

L'opérateur d'une installation d'appel d'urgence peut se baser sur ces Instructions de Sécurité et sur le manuel d'utilisation pour rédiger ses instructions. Il doit tenir compte des paramétrages actuels des postes d'appel d'urgence qui sont valables tout spécialement pour son installation.

L'ensemble du système doit répondre aux spécifications des appareils et aux exigences relatives à leur vérification en conformité avec la norme DIN V VDE V 0825--1 et/ou la norme DIN V VDE V 0825--11, si une installation d'appels personnels de détresse est utilisé pour les travaux isolés dangereux. Se référer aux Règles de sécurité et de santé au travail des organisations professionnelles selon la DGUV réglementation 112-139 Utilisation des installations d'appels personnels de détresse (anciennement : BGR/GUV-R139).

Conformité CE

Par la présente, la société funktel GmbH déclare que le type de poste radio, la famille de terminaux DECT D5/FC5 est conforme à la directive 2014/53/CE. Les dispositions de la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et de la directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie sont respectées.

Le texte intégral cette déclaration de conformité-CE est consultable à l'adresse internet suivante : www.funktel.com dans la rubrique Téléchargements.

Veillez adresser vos questions à notre service technique en ligne: info@funktel.com.

Protection contre les risques pour votre ouïe

Les terminaux DECT des Séries D5/FC5 sont équipés d'un haut-parleur additionnel permettant un mode mains-libres disposé sur la face arrière du boîtier.



PRUDENCE

Ne placez jamais ce haut-parleur situé au dos de l'appareil à proximité immédiate de votre oreille (sonnerie d'appel, signal d'alarme, écoute amplifiée ou configuration des terminaux DECT)!

Le volume de la sonnerie d'appel, de la signalisation d'une alarme et l'écoute amplifiée (fonction mains-libres) de plus de 80 dB (A), mesurés à la source sonore, peuvent entraîner des lésions auditives irréversibles lorsque le haut-parleur se trouve trop près de l'oreille ou lors d'expositions répétées.

Protection contre l'influence des prothèses électroniques

- Il n'existent pas actuellement de preuves scientifiquement sûres d'un risque pour la santé provenant de rayonnements des terminaux DECT ou de stations de base DECT. Le risque d'atteinte à la santé par les rayonnements d'un terminal DECT reste inférieur à celui d'un téléphone mobile GSM. Toutefois, nous recommandons aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres prothèses électroniques de placer leur combiné sur le côté opposé à l'endroit où se trouve le stimulateur ou la prothèse. Évitez de porter le terminal DECT directement sur votre stimulateur cardiaque, dans une poche de poitrine, par exemple.
- De plus amples renseignements vous seront communiqués sur le site web des organismes officiels de protection contre les rayonnements.
- Au besoin, demandez conseil à votre médecin.
- Quant à la compatibilité de votre combiné avec une prothèse acoustique, nous vous invitons à consulter votre prothésiste.

Protection du terminal DECT d'affaires/entreprise/Secury des interventions et des conditions ambiantes



ATTENTION

Ne dévissez jamais le boîtier de votre combiné!

Sinon, le boîtier pourrait être endommagé et / ou perdre sa fonction d'étanchéité. Le combiné ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même.

- Protégez le terminal DECT des conditions ambiantes extrêmes (p. ex. de températures dépassant la gamme indiquée dans les caractéristiques techniques ou d'une insolation directe prolongée).
- N'exposez pas le terminal DECT à des champs magnétiques extrêmement élevés qui peuvent se produire, par exemple, à proximité de fours à fusion par induction ou des cuisinières à induction!

Protection d'autres appareils des anomalies de fonctionnement engendrées par le terminal DECT d'affaires/Entreprise/Secury

- Généralement, les autres appareils électroniques sont protégés du rayonnement haute fréquence. Néanmoins, si un tel appareil est insuffisamment protégé, il peut se produire des dysfonctionnements qui disparaissent lorsque l'on augmente la distance entre les deux appareils.
- Éteignez votre terminal DECT partout où l'utilisation de téléphones DECT est interdite. L'usage de téléphones DECT peut être interdit ou soumis à des restrictions à proximité de matières explosives, de carburants et de produits chimiques de même qu'à proximité d'équipements médicaux. Toujours se conformer aux remarques et aux interdictions locales.

Émission de signaux radio

Les postes des Séries D5/FC5 répondent aux exigences de la CE relatives aux émissions de signaux radio.

Comme tout téléphone radio, votre combiné d'affaires/Entreprise/Secury est un équipement destiné à émettre et à recevoir des ondes radio.

De par sa conception et sa fabrication, l'émetteur de radiofréquences dans ces appareils est tel qu'il ne dépasse pas les valeurs limites d'exposition aux radiofréquences (RF) recommandées par le Conseil de l'Union Européenne.

Ces valeurs limites font partie d'un ensemble de directives complètes qui déterminent les valeurs de l'énergie radio fréquence (RF) et établissent les niveaux d'exposition aux radiofréquences pour l'ensemble de la population. Ces directives ont été définies par des organisations scientifiques indépendantes sur la base d'évaluations périodiques approfondies effectuées dans le cadre d'études scientifiques.

Les directives comportent un important volet de sécurité qui vise à garantir la sécurité des personnes de tous âges et leurs états de santé.



Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'accu:

La société Funktel GmbH décline toute responsabilité pour des dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme de l'accu. Utilisez les accumulateurs uniquement avec des terminaux DECT D5/FC5/FC5 S. Protégez le produit de la saleté, l'humidité et la surchauffe et ne l'utilisez que dans des pièces sèches. N'ouvrez pas la batterie et ne continuez pas à la faire fonctionner si elle est endommagée.

- Utilisez uniquement des batteries conformes au système portant les numéros de référence 5010787000 ou 5900604276 issus des accessoires Funktel.
- Placer les terminaux DECT dans des chargeurs conformes au système issus des accessoires Funktel pour charger les accus.
- Utilisez uniquement des chargeurs et des blocs d'alimentation AC/DC issus des accessoires funkstel pour le chargement, sinon les accumulateurs risqueraient d'exploser.
- Prudence: Il y a un risque d'explosion si l'accumulateur est remplacé par un type d'accu non adapté!
- Ne jetez pas les accumulateurs au feu, il pourraient exploser.
- Évitez tout type de court-circuit entre les surfaces de contact des accumulateurs, afin de ne pas causer de dommages matériels et/ou corporels tels que des brûlures. Un court-circuit des surfaces de contact déchargent les accumulateurs et un accumulateur court-circuité pourrait dans de très rares cas exploser ou déclencher un incendie.
- Des odeurs acerbes ou inhabituelles ou des dépôts inhabituels sur les terminaux DECT ou sur l'accumulateur sont des signes d'une perte d'étanchéité de l'accumulateur. Éteindre les terminaux DECT et le remettre au service technique.

- Des liquides ou des gaz peuvent s'échapper des accumulateurs présentant des défauts d'étanchéité. Éviter tout contact direct de la peau avec les liquides qui se sont écoulés de l'accumulateur.
Ne pas inhaler non plus des gaz qui s'en dégageraient. Cela pourrait entraîner des atteintes sévères à la santé, par ex. irritations cutanées, brûlures ou intoxications. En cas de doutes, consulter un médecin!
- Chargez immédiatement les accumulateurs vides pour éviter une décharge profonde de l'accumulateur.
- Si vous n'utilisez pas les terminaux DECT pendant quelques jours, placez le terminal dans son compartiment de chargement et chargez-le ou débranchez la batterie de l'appareil.
- Gardez les accumulateurs hors de portée des enfants.

Manipulation des accumulateurs, expédition, entreposage et changement d'accumulateur

Découvrez comment conserver le plus longtemps possible des accumulateurs performants.

- Utilisez les accumulateurs conformément à l'usage prévu.
- Coupez le terminal DECT avant de l'expédier ou de le stocker pour une durée prolongée. Stockez ou renvoyez le terminal DECT et l'accumulateur dans des emballages adéquats non-conducteurs (protégé contre les courts circuits). Utiliser si possible l'emballage d'origine. Le stockage de l'accumulateur est optimal lorsque que son niveau de charge est à environ 30 %. Durant un stockage prolongé, il est recommandé de recharger l'accumulateur du terminal DECT tous les 6 à 24 mois lorsqu'il atteint environ 30 % de son niveau de charge. La température de stockage de l'accumulateur doit être inférieure aux températures ambiantes usuelles comprise par exemple entre 0 °C et 15 °C si l'accumulateur est inutilisé pendant une durée prolongée.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant une longue période, stockez les accumulateurs partiellement chargés séparément de l'équipement, isolés dans un endroit frais et sec entre 0 °C bis 15 °C et à moins de 85 % d'humidité.

- Ne jamais stocker ou transporter l'accumulateur avec d'autres objets métalliques. Sinon, les dangers décrits ci-dessus risquent de se produire.
- Durant un stockage prolongé, des accumulateurs restés dans le terminal DECT s'auto déchargent du fait de la consommation énergétique en mode veille de l'appareil et de l'accumulateur. Rechargez les batteries insérées dans le terminal DECT une seule fois avant de les stocker puis renouveler régulièrement la charge tous les 3 mois.
- Rechargez immédiatement les batteries déchargées en logeant le terminal DECT dans son chargeur. Des accumulateurs déchargés sont signalés par le message « Accumulateur vide » ou se manifestent par une baisse de fonctionnalité de votre terminal DECT.
- Si l'autonomie du terminal DECT à pleine charge diminue considérablement après un usage prolongé, nous vous recommandons de remplacer l'accumulateur par un neuf.
- L'accumulateur est une pièce d'usure. En raison de son altération, de son utilisation et d'un stockage de longue durée, cette batterie lithium-ion perd progressivement sa performance (capacité). Une perte de capacité pendant la durée de vie d'une batterie est un processus normal et ne constitue pas une demande de garantie. Pour minimiser la perte de capacité lors du stockage, il est recommandé de respecter les conditions de température de stockage mentionnées:
voir tableau « Caractéristiques techniques accu».
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de fort échauffement d'un accumulateur stocké ou en fonctionnement, susceptible d'influencer négativement sa durée de vie.
Par conséquent, et – dans la mesure du possible –, évitez d'exposer le terminal DECT et l'accumulateur de manière prolongée en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur.

Manipulation des chargeurs

- Utilisez uniquement des chargeurs et des blocs d'alimentation AC/DC issus des accessoires funktel, voir « Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC »

- Toutes les prises nécessaires au bloc d'alimentation AC/DC des chargeurs doivent se trouver à proximité et être accessibles en permanence. Les prises doivent avoir été installées dans les règles de l'art par du personnel qualifié. Le branchement de plusieurs blocs d'alimentation les uns à la suite des autres pour ponter des distances importantes entre une prise fixe et un chargeur n'est pas autorisé!
- Avant d'enficher le bloc d'alimentation AC/DC dans la prise: Assurez-vous que l'alimentation secteur correspond aux indications portées sur le bloc d'alimentation AC/DC (par ex. 230 V, 50 Hz).
- Les chargeurs et leurs blocs d'alimentation AC/DC ne comportent aucune pièce nécessitant une maintenance (un entretien).
- Les réparations doivent être effectuées dans les règles de l'art par du personnel qualifié et spécialisé. Échangez les chargeurs ou les blocs d'alimentation AC/DC défectueux ou endommagés uniquement contre des pièces d'origine – même si le cordon téléphonique est défilant –.



ATTENTION TENSION !

Prudence lors de la manipulation des blocs d'alimentation AC/DC endommagés!

Tout contact avec des pièces sous tension secteur constitue un danger de mort!

- Coupez le courant de la prise (retirez ou bien déconnectez le fusible du circuit correspondant) avant de retirer un bloc d'alimentation AC/DC visiblement endommagé de la prise!
- Les chargeurs et leurs blocs d'alimentation AC/DC sont conçus pour être utilisés dans un environnement de bureau. Protégez-les des saletés, de la poussière, de l'eau et de l'humidité ainsi que d'un rayonnement thermique direct.
- Les chargeurs et les blocs d'alimentation AC/DC ne sont pas protégés contre les explosions! De ce fait, ils doivent être installés et utilisés uniquement à l'extérieur de zones exposées à des risques de déflagration.

Informations à la clientèle sur la mise au rebut écologique des appareils et des accumulateurs usagés

La reprise et l'élimination d'appareils électroniques et électroniques dans le respect de l'environnement est régi par la loi sur les appareils électriques et électroniques:

- Tous les appareils électriques et électroniques et leurs parties constitutantes portant le symbole d'une poubelle barrée, par ex. batteries usées, ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux (ménagers) non triés, mais collectés séparément et éliminés ou recyclés dans le respect de l'environnement.
- Remettez donc ces appareils et composants à un centre public de collecte des déchets électroniques, à des revendeurs ou directement au fabricant. Au centre de collecte des déchets, tous les composants de ces appareils usagés contenant des matières nocives sont collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement en fonction de leur nocivité. Tous les autres composants sans substance nocives sont recyclés en tant que matière secondaire.
- Ne jetez uniquement que des accumulateurs usagés vides dans des emballages adéquats non-conducteurs (protégé contre les courts circuits).
- Ne pas jeter d'accumulateurs usagés au feu! Risque d'explosion!
- Ne pas jeter les accumulateurs usagés avec les déchets municipaux ménagers! Risque pour l'environnement!



Caractéristiques techniques et accessoires

Combinés série D5

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	D5 : 141 mm x 46 mm x 20 mm D5 : 141 mm x 46 mm x 31 mm avec clip
Poids du combiné	D5 : env. 129 g (avec accu et clip)
Type d'accu	Accu lithium ion V DC; 1200 mAh
Durée d'exploitation du combiné (avec accu chargé)	Communication : jusqu'à 20 heures Stand-by : jusqu'à 200 heures (habituellement de 36h à 180h) ■ L'autonomie dépend des paramétrages de l'éclairage de l'écran. L'autonomie indiquée est valable sans éclairage de repos de l'écran. Voir 'Paramètres de l'appareil', 'Affichage' > Éclairage ...
Temps de charge	env. 7 heures (pour un accu vide)
Plage de fréquence DECT	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Puissance d'émission DECT	Valeur moyenne 10 mW; valeur de crête 250 mW
Plage de température admissible	- 10 °C à + 55 °C
Température de charge admissible	+ 5 °C à + 40 °C
Températures de stockage	- 25 °C à + 55 °C (stockage de courte durée, 1 mois au maximum) ■ 0 °C à + 25 °C (max. 12 mois)
Température de transport	- 20 °C à + 60 °C (avec accu)
Volume de la sonnerie	Jusqu'à 96 dB (A) à 30 cm de la source sonore ■ Le volume dépend de la mélodie choisie pour la tonalité d'appel.

Étendue de la livraison / Set (toutes les variantes D5)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Terminal D5 avec clip. ■ Chargeur Desktop DC4 M, référence 5010809821, pour le chargement d'un combiné. Avec bloc d'alimentation AC/DC correspondant (Europe), référence 5900603762, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC. ■ Accumulateur de recharge (set), référence 5900604276, voir Caractéristiques techniques accu.
Accessoires optionnels	<ul style="list-style-type: none"> ■ Carte MEM, pack de 20, référence 5010787050. ■ Le sac en cuir et le configurateur de combinés DECT peuvent être commandés si nécessaire à notre adresse mail : info@funktel.com ou par téléphone au 05341/2235 0.
Pièce de rechange	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accumulateur de recharge, référence 5010787000, voir Caractéristiques techniques accu. ■ Chargeur Desktop DC4 M, référence 5010819500, pour le chargement d'un combiné. ■ Bloc d'alimentation AC/DC (Europe), référence 5010787060, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC.
Normes appliquées	consulter la déclaration de conformité CE à l'adresse internet : www.funktel.com .

Combinés série FC5

Standard	DECT(Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	<p>FC5 : 142 mm x 46 mm x 20 mm</p> <p>FC5 : 142 mm x 46 mm x 31 mm avec clip</p> <p>FC5 S: 162 mm x 46 mm x 31 mm</p> <p>Avec antenne, clip et œillet pour contact d'arrachement en fonction du modèle de combiné</p>
Poids du combiné	<p>FC5 : env. 129 g (avec accu et clip)</p> <p>FC5 S : env. 150 g (avec accu, clip et contact d'arrachement), en fonction du modèle de combiné</p>
Type d'accu	Accu lithium ion V DC; 1200 mAh

Durée d'exploitation du combiné (avec accu chargé)	<p>Communication : jusqu'à 20 heures Stand-by : jusqu'à 200 heures (habituellement de 36h à 180h)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'autonomie dépend des paramétrages de l'éclairage de l'écran. L'autonomie indiquée est valable sans éclairage de repos de l'écran. Voir 'Paramètres de l'appareil', 'Affichage' > Éclairage ...
Temps de charge	env. 7 heures (pour un accu vide)
Plage de fréquence DECT	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Puissance d'émission DECT	<p>Valeur moyenne 10 mW; valeur de crête 250 mW</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Des modèles à puissance d'émission réduite (valeur de crête 50 mW) mentionnent la chaîne de caractère « 50mW » dans leur désignation du type.
Fréquence de réception IOS uniquement FC5 S	65,536 KHz
blue.tooth	<p>Gamme de fréquence : 2,4 GHz ... 2,4835 GHz Puissance de sortie : Classe 2 = 4 dBm / 2,5 mW Version : 4,2 HFP (Hands free Profile) : Casques 1.6 dans la bande 2,4 GHz</p>
Plage de température admissible	- 10 °C à + 55 °C
Température de charge admissible	+ 5 °C à + 40 °C
Températures de stockage	<p>- 25 °C à + 55 °C (stockage de courte durée, 1 mois au maximum)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 0 °C à + 25 °C (max. 12 mois)
Température de transport	- 20 °C à + 60 °C (avec accu)
Volume de la sonnerie	<p>Jusqu'à 100 dB (A) à 30 cm de la source sonore</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le volume dépend de la mélodie choisie pour la tonalité d'appel.
Classe de protection	<p>IP 65 étanche aux projections d'eau et à la poussière.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le mode de protection IP65 n'est valable que tant que la prise de raccordement du casque micro-écouteur est obturée par le capuchon d'étanchéité d'origine.

Étendue de la livraison /
Set
(toutes les variantes FC5)

-
- Terminal FC5 avec clip.
 - Chargeur Desktop DC4 M, référence 5010809821, pour le chargement d'un combiné. Avec bloc d'alimentation AC/DC correspondant (Europe), référence 5900603762, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC.
 - Carte MEM, référence 5900272583.
 - Accumulateur de rechange (set), référence 5900604276, voir Caractéristiques techniques accu.
-

Étendue de la livraison /
Set
(toutes les variantes
FC5 S)

-
- Terminal FC5 S avec clip.
 - Chargeur Desktop DC4 M, référence 5010819500, pour le chargement d'un combiné. Avec bloc d'alimentation AC/DC correspondant (Europe), référence 5900603762, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC.
 - Carte MEM, référence 5900272583.
 - Accumulateur de rechange (set), référence 5900604276, voir Caractéristiques techniques accu.
 - Languette détachable avec cordon variantes FC5 Security, référence 6120103700.
-

Accessoires optionnels

-
- Carte MEM, pack de 20, référence 5010787050.
 - Chargeur multiple 6 FC4, référence 5010809860 pour le chargement de 6 combinés maxi. Avec chargeur multiple DECT et bloc d'alimentation AC/DC correspondant (Europe et Grande Bretagne(RU)), référence 5010809870, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC.
 - Le casque, le sac en cuir et le configurateur de combinés DECT peuvent être commandés si nécessaire à notre adresse mail : info@funktel.com ou par téléphone au 05341/2235 0.
-

Pièce de rechange

-
- Accumulateur de rechange, référence 5010787000, voir Caractéristiques techniques accu.
 - Chargeur Desktop DC4 M, référence 5010819500, pour le chargement d'un combiné.
 - Bloc d'alimentation AC/DC (Europe), référence 5010787060, voir Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC.
-

Normes appliquées

consulter la déclaration de conformité CE à l'adresse internet : www.funktel.com.

Caractéristiques techniques accu

Modèle de l'accumulateur	BP1834/5C-1
--------------------------	-------------

Type d'accumulateur	Lithium/ion
---------------------	-------------

Tension nominale	3,7V
------------------	------

Tension de charge	4,2V
-------------------	------

Capacité d'accu BP1834/5C-1 vtech Uniquement référence D5/FC5 : 5900604276	1200mAH
--	---------

Capacité d'accu BP1834/5C-1 funktel Uniquement référence D5/FC5 : 5010787000	1200mAH
--	---------

Plage de température pendant le fonctionnement	+0°C à +60°C
--	--------------

Plage de température en charge	+0°C à +40°C
--------------------------------	--------------

Plage de température optimisée	-20°C à +20°C
--------------------------------	---------------

Classe de protection	IP65
----------------------	------

Dimensions l x p x h	34 x 53,15 x 5,7
----------------------	------------------

Poids	23,7g
-------	-------

Caractéristiques techniques bloc d'alimentation AC/DC

Chargeur unique bloc d'alimentation AC/DC

Fabricant	TEN PAO INTERNATIONAL LTD
Modèle (Référence Vtech : 5900603762)	S005BNV0640062
Modèle (Référence funktel : 5010787060)	S005BNV0640062
Tension d'alimentation	100 - 240V
Fréquence d'entrée AC	50 / 60Hz
Tension de sortie	6,4V
Courant de sortie	0,62A
Puissance de sortie	3,968 W
Niveau d'efficacité	VI
Efficacité moyenne en service	76,23%

Chargeur multiple bloc d'alimentation AC/DC

Fabricant	Elektrosil
Modèle (Référence : 5010809870)	EA1019GVRS-65
Tension d'alimentation	100 - 240V
Fréquence d'entrée AC	50 / 60Hz
Tension de sortie	6,5V
Courant de sortie	2,76A
Puissance de sortie	18,0 W
Niveau d'efficacité	VI



Safety Instr. D5/FC5 Series DE/EN/FR
Part number: 5008780000-a



funktel GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Telefon +49 5341 2235 0
Telefax +49 5341 2235-709
www.funktel.com
E-Mail: info@funktel.com